



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
26 February 2015
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Заключительные замечания по объединенным второму–четвертому периодическим докладам Швейцарии*

I. Введение

1. Комитет рассмотрел объединенные второй–четвертый периодические доклады Швейцарии (CRC/C/CHE/2–4) на своих 1959-м и 1961-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1959 и 1961), состоявшихся 21 и 22 января 2015 года, и на своем 1983-м заседании 30 января 2015 года принял следующие заключительные замечания.

2. Комитет приветствует представление объединенных второго–четвертого периодических докладов государства-участника (CRC/C/CHE/2–4) и письменных ответов на перечень вопросов (CRC/C/CHE/Q/2–4/Add.1), которые позволили лучше понять положение в области прав детей в государстве-участнике; в то же время Комитет сожалеет о том, что доклад был представлен со значительным опозданием. Комитет выражает признательность за конструктивный диалог, состоявшийся с многопрофильной делегацией государства-участника.

II. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый им прогресс

3. Комитет с удовлетворением отмечает присоединение к таким договорам или ратификацию таких документов, как:

- Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в сентябре 2006 года;
- Конвенция о правах инвалидов, в апреле 2014 года;

* Приняты Комитетом на его шестьдесят восьмой сессии (12–30 января 2015 года).

GE.15-02889 (R) 190615 220615



* 1 5 0 2 8 8 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



- Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в сентябре 2009 года;
 - Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в сентябре 2008 года;
 - Конвенция № 183 (2000) Международной организации труда о пересмотре Конвенции об охране материнства (пересмотренной) 1952 года, в июне 2014 года;
 - Конвенции Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия, в марте 2014 года.
4. Комитет приветствует вступление в силу таких законодательных мер, как:
- поправки к Гражданскому кодексу с 1 июля 2014 года (родительские права) и с 1 января 2013 года (Закон о защите взрослых, Закон о личных правах и Закон о детях);
 - поправки к Закону об убежище с 1 февраля 2014 года;
 - поправки к Уголовному кодексу с 1 июля 2014 года;
 - Постановление о помещении детей в приемные семьи с 1 января 2013 года;
 - Федеральный закон о поощрении прав детей и молодежи с 1 января 2013 года;
 - Уголовно-процессуальный кодекс Швейцарии с 1 января 2011 года;
 - Уголовно-процессуальный кодекс в отношении несовершеннолетних с 1 января 2011 года;
 - пересмотренный Федеральный закон об иностранных гражданах с 1 января 2011 года;
 - Федеральный закон о международном похищении детей и Гаагские конвенции о защите детей и взрослых с 1 июля 2009 года;
 - пересмотренный Федеральный закон об оказании помощи жертвам с 1 января 2009 года;
 - Постановление о мерах защиты детей и молодежи и об укреплении прав детей с 1 августа 2010 года;
 - Закон об уголовном законодательстве в отношении несовершеннолетних с 1 января 2007 года;
 - пересмотренный Федеральный закон о профессионально-техническом образовании и подготовке с 1 января 2004 года;
 - Федеральный закон о ликвидации дискриминации в отношении инвалидов с 1 января 2004 года.
5. Комитет также приветствует принятие следующих институциональных и политических мер:
- План действий Федерального департамента иностранных дел по защите детей, связанных с вооруженными силами или группировками в условиях вооруженных конфликтов (2014–2016 годы);

- Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми (2012-2014 годы);
- Национальная программа по ВИЧ и другим заболеваниям, передаваемым половым путем (2011–2017 годы);
- Всеобъемлющая стратегия борьбы с нищетой для Швейцарии, принятая в 2010 году, и Национальная программа предупреждения нищеты и борьбы с ней (2014–2018 годы), принятая в 2013 году;
- Швейцарский центр экспертных знаний в области прав человека, созданный в 2010 году;
- Стратегия политики Швейцарии в интересах детей и молодежи, принятая в 2008 году;
- Федеральное бюро по вопросам равенства инвалидов, созданное в 2004 году.

III. Основные проблемы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции)

Оговорки

6. Приветствуя отзыв государством-участником своих оговорок к статьям 5, 7 и пункту 2 b) v)–vi) статьи 40 Конвенции, Комитет, тем не менее, выражает сожаление по поводу того, что государство-участник по-прежнему сохраняет оговорки к пункту 1 статьи 10, статье 37 с) и пункту 2 b) ii)–iii) статьи 40.

7. **Комитет повторяет свои предыдущие рекомендации (CRC/C/15/Add.182, пункт 7) и в свете Венской декларации и Программы действий, принятой на Всемирной конференции по правам человека в Вене 25 июня 1993 года, настоятельно призывает государство-участника рассмотреть возможность снятия остающихся оговорок к Конвенции.**

Законодательство

8. Приветствуя принятие различных законодательных мер в интересах детей на федеральном и кантональном уровнях, направленных на дальнейшее обеспечение соответствия внутреннего законодательства Конвенции, Комитет, тем не менее, обеспокоен тем, что эти усилия не охватывают всех областей Конвенции.

9. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и активизировать усилия по всеобъемлющему приведению федеральных и кантональных законов в соответствие с Конвенцией.**

Всеобъемлющая политика и стратегия

10. Комитет отмечает, что в 2008 году государство-участник обнародовало Стратегию политики Швейцарии в интересах детей и молодежи, результатом которой стало принятие в 2011 году Федерального закона о поощрении прав детей и молодежи, и что недавно оно подготовило доклад о ходе осуществления

политики в интересах детей и молодежи. Тем не менее Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что Стратегия не охватывает всех областей Конвенции.

11. **Комитет рекомендует государству-участнику разработать и внедрить, в консультации с детьми и гражданским обществом, национальную политику и стратегию полной реализации принципов и положений Конвенции, тем самым обеспечив основу для кантональных планов и стратегий. Комитет также рекомендует государству-участнику выделить достаточный объем кадровых, технических и финансовых ресурсов на осуществление, мониторинг и оценку этой всеобъемлющей политики и стратегии и соответствующих планов или стратегий на кантональном уровне.**

Координация

12. Комитет принимает к сведению проблемы, связанные с федеральным устройством государства-участника, и обеспокоен тем, что отсутствие общей координации привело к значительным различиям в осуществлении Конвенции в зависимости от того или иного кантона государства-участника.

13. **Комитет рекомендует государству-участнику создать координационный орган для осуществления Конвенции и всеобъемлющей политики и стратегии, обладающий всем необходимым потенциалом и полномочиями, а также кадровыми, техническими и финансовыми ресурсами для эффективной координации деятельности в интересах прав детей в различных секторах, а также на федеральном, кантональном и коммунальном уровнях в целях достижения единых стандартов защиты на всей территории страны. Комитет также рекомендует предложить организациям гражданского общества и детям войти в состав координационного органа.**

Выделение ресурсов

14. Памятуя о том, что государство-участник является одной из наиболее богатых стран мира и что оно инвестирует значительные объемы средств в программы детской направленности, Комитет отмечает, что государство-участник не использует непосредственно ориентированный на детей подход к составлению бюджета и распределению бюджетных ассигнований на федеральном и кантональном уровнях, в результате чего выявление, мониторинг, отражение в отчетности и оценка воздействия инвестиций в интересах детей и общего применения Конвенции в бюджетном выражении оказываются невозможными.

15. **Комитет рекомендует государству-участнику ввести процедуру составления бюджета, обеспечивающую надлежащий учет потребностей детей на федеральном и кантональном уровнях и четкое отражение предназначенных для детей ассигнований по линии соответствующих секторов и учреждений, наряду с использованием конкретных показателей и системы отслеживания. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективный мониторинг и оценку эффективности, достаточности и справедливости распределения ресурсов, выделяемых на осуществление Конвенции.**

Сбор данных

16. Отмечая существование различных систем сбора данных, Комитет, тем не менее, выражает сожаление по поводу отсутствия в государстве-участнике всеобъемлющей системы для сбора данных и недоступности достоверных дезагрегированных данных по важным областям Конвенции, в частности касаю-

щимся групп детей, находящихся в уязвимом и маргинализованном положении.

17. В свете своего замечания общего порядка № 5 (2003) об общих мерах по осуществлению Конвенции о правах ребенка и в соответствии со своими предыдущими рекомендациями (CRC/C/15/Add.182, пункт 18) Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику в ускоренном порядке улучшить свою систему сбора данных. Данные должны охватывать все аспекты Конвенции и должны быть дезагрегированы, в частности, по возрасту, полу, инвалидности, географическому району, этническому и национальному происхождению и социально-экономическому положению, чтобы облегчить анализ положения всех детей, особенно находящихся в уязвимых ситуациях. Кроме того, Комитет рекомендует распространять данные и показатели среди всех заинтересованных министерств и использовать их для разработки, мониторинга и оценки политики, программ и проектов в целях эффективного осуществления Конвенции.

Независимый мониторинг

18. Отмечая учреждение Швейцарского центра экспертных знаний в области прав человека, Комитет, тем не менее, сохраняет обеспокоенность по поводу того, что в государстве-участнике все еще не создан центральный независимый орган по мониторингу осуществления Конвенции на всех уровнях, уполномоченный получать и рассматривать жалобы на нарушения прав детей.

19. В свете своего замечания общего порядка № 2 (2002) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка и в соответствии со своими предыдущими рекомендациями (CRC/C/15/Add.182, пункт 16) Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры для оперативного создания независимого механизма мониторинга в области прав человека в целом и особого механизма для мониторинга прав детей, способного получать, расследовать и разбирать жалобы детей с учетом их интересов, обеспечивать тайну личной жизни и защиту жертв, а также осуществлять мониторинг и последующее сопровождение пострадавших. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить независимость такого механизма по мониторингу, среди прочего в том, что касается его финансирования, мандата и иммунитетов, с целью обеспечения полного соответствия Парижским принципам.

Распространение информации, повышение осведомленности общественности и подготовка кадров

20. Отмечая различные шаги, предпринимаемые государством-участником для распространения информации и обеспечения подготовки кадров, в частности перевод Конвенции на ретороманский язык и учреждение Фонда 21: Образование в интересах устойчивого развития, Комитет, тем не менее, обеспокоен тем, что Конвенция не очень хорошо известна детям, родителям и широкой общественности. Комитет также озабочен отсутствием систематической или всеобъемлющей подготовки кадров по проблематике прав детей для специалистов, работающих с детьми и в их интересах.

21. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) продолжать укреплять программы повышения осведомленности общественности, в том числе посредством поощрения более активного

привлечения средств массовой информации к работе по повышению осведомленности о Конвенции в удобной для детей форме, содействия активному участию детей в общественных информационно-пропагандистских мероприятиях и обеспечения принятия целенаправленных мер, ориентированных на родителей;

в) разработать систематические и непрерывные программы подготовки кадров по проблематике прав детей для всех специалистов, работающих с детьми и в их интересах, в частности для судей, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов, гражданских служащих, преподавателей, медицинского персонала, включая психологов, и социальных работников.

Права детей и деловой сектор

22. Комитет отмечает представленную государством-участником информацию о принятых и предусмотренных мерах по регулированию деятельности многонациональных коммерческих предприятий, включая разработку Стратегии Ругги для Швейцарии. В то же время Комитет обеспокоен тем, что государство-участник полагается лишь на добровольное саморегулирование и не обеспечивает нормативную базу, в которой непосредственно закрепляются обязательства компаний, действующих в рамках юрисдикции или под контролем государства-участника, соблюдать права ребенка при проведении операций за пределами его территории.

23. В свете своего замечания общего порядка № 16 (2013) об обязательствах государств, касающихся воздействия предпринимательской деятельности на права детей, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) создать четкую нормативно-правовую базу регулирования деятельности предприятий в государстве-участнике, в том числе посредством принятия Стратегии Ругги для Швейцарии, для недопущения негативного воздействия их деятельности на права человека или возникновения угрозы с точки зрения экологических, трудовых и других стандартов, особенно в связи с правами детей, и обеспечить ее эффективную реализацию;

в) обеспечить юридическую ответственность за любые нарушения прав детей и прав человека в целом коммерческими предприятиями и их филиалами, осуществляющими свою деятельность на территории государства-участника или управляемыми с его территории.

В. Общие принципы (статьи 2–3, 6 и 12 Конвенции)

Недискриминация

24. Приветствуя принимаемые государством-участником меры по борьбе с дискриминацией, особенно направленные на содействие интеграции мигрантов, Комитет по-прежнему обеспокоен сохраняющейся дискриминацией по отношению к детям, находящимся в маргинализованном и неблагоприятном положении, включая детей-мигрантов, беженцев и просителей убежища, детей-инвалидов и детей, не имеющих документов. Более того, Комитет озабочен случаями ненавистнических высказываний в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов и их воздействием на детей, принадлежащих к этим группам, а также тем фактом, что они не пользуются защитой, предусмотренной в статье 261-bis Уголовного кодекса, касающейся расовой дискриминации.

25. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по ликвидации дискриминации в отношении детей, находящихся в маргинализованном и неблагоприятном положении, в частности детей-мигрантов, беженцев и просителей убежища, детей-инвалидов и детей, не имеющих документов. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику укрепить усилия по формированию культуры толерантности и взаимного уважения, а также принять всеобъемлющее законодательство, касающееся борьбы с дискриминацией на почве сексуальной ориентации и гендерной идентичности, и включить эти основания в статью 261-bis Уголовного кодекса.

Интересы ребенка

26. Отмечая, что "благополучие" детей является одним из основополагающих принципов правопорядка государства-участника, Комитет придерживается мнения о том, что термин "благополучие" ребенка отличается в плане значения и применения от термина "наилучшее обеспечение интересов ребенка", закрепленного в Конвенции. Поэтому Комитет обеспокоен тем, что понятие наилучшего обеспечения интересов ребенка не включено во все соответствующее федеральное и кантональное законодательство и не применяется систематически в рамках всех административных и судебных процедур, политики и программ детской направленности.

27. В свете своего замечания общего порядка № 14 (2013) о праве ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить надлежащее включение и последовательное применение этого права в рамках всех законодательных, административных и судебных процессов и решений, а также во всех стратегиях, программах и проектах, касающихся детей и влияющих на их положение. Государству-участнику рекомендуется в этих целях разработать процедуры и критерии в качестве руководства для всех лиц, уполномоченных определять наилучшие интересы ребенка в любой области, и уделять им должное внимание в качестве важнейшего соображения. Такие процедуры и критерии следует распространить среди судебных, административных и законодательных органов, государственных и частных учреждений социального обеспечения, а также широкой общественности.

Уважение взглядов ребенка

28. Комитет отмечает предпринимаемые государством-участником шаги для обеспечения уважения мнений ребенка в рамках семейных разбирательств, дел о защите ребенка, отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и по другим соответствующим вопросам, а также для привлечения детей к процессам планирования политики и принятия решений на муниципальном уровне. Тем не менее он обеспокоен по поводу отсутствия систематического обеспечения и практического осуществления уважения взглядов ребенка во всех вопросах, касающихся детей, а также по поводу существования различий между кантонами в данной сфере. Кроме того, Комитет обеспокоен недостаточной подготовкой специалистов, работающих с детьми и в их интересах.

29. В свете своего замечания общего порядка № 12 (2009) о праве ребенка быть заслушанным Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по укреплению этого права в соответствии со статьей 12 Конвенции. С этой целью он рекомендует государству-участнику:

а) укрепить усилия для обеспечения того, чтобы право ребенка быть заслушанным применялось в рамках всех судебных и административных процедур, касающихся детей, а их мнения учитывались должным образом;

б) активизировать свои усилия в целях обеспечения того, чтобы дети имели право свободно выражать свои взгляды по всем затрагивающим их вопросам и чтобы этим взглядам уделялось должное внимание в школах и других образовательных учреждениях и в семье, а также в рамках процессов планирования политики и принятия решений с уделением особого внимания детям, находящимся в маргинализованном и неблагоприятном положении;

в) обеспечить систематическую надлежащую подготовку специалистов судебных органов, служб социального обеспечения и других секторов, которые работают с детьми, по вопросам обеспечения реального участия детей.

С. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8 и 13–17 Конвенции)

Регистрация рождений/имя и гражданство

30. Приветствуя различные правовые и стратегические меры, принимаемые государством-участником для обеспечения регистрации всех детей, Комитет, тем не менее, обеспокоен сообщениями о задержках с регистрацией детей иностранных граждан. Более того, Комитет озабочен тем, что рожденным в государстве-участнике детям, которые иначе стали бы апатридами, не гарантируется право на приобретение швейцарского гражданства.

31. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить как можно более оперативную регистрацию рождений всех детей независимо от правового статуса и/или происхождения их родителей. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все дети, рожденные на его территории, приобретали швейцарское гражданство независимо от правового статуса их родителей, если в ином случае они стали бы апатридами, и ратифицировать Конвенцию 1961 года о сокращении безгражданства, Европейскую конвенцию 1997 года о гражданстве и Конвенцию Совета Европы 2009 года о предотвращении безгражданства в связи с правопреемством государств.

Право знать своих родителей и право на их заботу

32. Комитет отмечает, что в соответствии со статьей 268 с) Гражданского кодекса Швейцарии, касающейся усыновления, и статьей 27 Федерального закона об искусственном оплодотворении ребенок может быть уведомлен о личности своих биологических родителей только при условии, что он имеет "законный интерес". Комитет по-прежнему обеспокоен тем, всегда ли концепция "законного интереса" соответствует наилучшему обеспечению интересов ребенка.

33. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по наилучшему возможному обеспечению уважения права усыновленного ребенка или ребенка, рожденного в результате искусственного оплодотворения, знать о своем происхождении. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность исключения ссылки на

законные интересы в качестве условия реализации права ребенка на запрос информации о своем биологическом происхождении.

Право на идентичность

34. Комитет глубоко обеспокоен отсутствием нормативно-правовой базы и увеличением числа "ящиков для младенцев", которые позволяют анонимно избавляться от детей в государстве-участнике, что является нарушением, в частности, статей 6–9 и 19 Конвенции.

35. **Комитет настоятельно призывает государство-участника запретить использование "ящиков для младенцев", укреплять и поощрять уже существующие альтернативы и в качестве крайней меры рассмотреть возможность разрешения конфиденциальных родов в лечебных учреждениях.**

Доступ к надлежащей информации

36. Комитет отмечает усилия государства-участника по ликвидации угроз, создаваемых для безопасности детей цифровыми средствами массовой информации и информационно-коммуникационными технологиями (ИКТ), в том числе пятилетнюю программу, направленную на расширение прав и возможностей молодежи и их защиты от рисков, связанных с электронными СМИ. Тем не менее Комитет по-прежнему обеспокоен по поводу наличия пробелов в защите детей от подобных опасностей.

37. **Комитет рекомендует государству-участнику провести последующую деятельность по итогам принятия мер, приведенных в докладе Федерального совета по вопросам молодежи и насилия: эффективное предупреждение в семье, школах, социальном пространстве и СМИ, в частности:**

а) **принимать и эффективно осуществлять основанные на правах человека законодательство и политику, с тем чтобы обеспечить всем детям доступ к цифровым средствам массовой информации и ИКТ и полномасштабную защиту в онлайн-среде в соответствии с Конвенцией и факультативными протоколами к ней;**

б) **продолжать поощрять сотрудничество с ИКТ и другими соответствующими отраслями и содействовать разработке добровольных, профессиональных и этических руководящих принципов саморегулирования и стандартов поведения, а также других инициатив, таких как доступные для детей технические решения, способствующие безопасности в Интернете;**

в) **продолжать укреплять программы повышения осведомленности, информирования и просвещения населения в целях оповещения широкой общественности в целом и родителей и детей в частности о возможностях и опасностях, связанных с использованием цифровых средств массовой информации и ИКТ.**

D. Насилие в отношении детей (статья 19, пункт 3 статьи 24, пункт 2 статьи 28, статьи 34, 37 а) и 39)

Телесные наказания

38. Отмечая внесение в уголовное и гражданское законодательство поправок, укрепляющих защиту детей от насилия, Комитет, тем не менее, выражает сожа-

ление по поводу того, что телесные наказания по-прежнему не рассматриваются как физическое насилие, если они не превышают принятого в обществе уровня, и что они напрямую не запрещены при любых обстоятельствах.

39. **Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 8 (2006) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания и настоятельно призывает государство-участника недвусмысленно запретить практику телесных наказаний при любых обстоятельствах и укрепить усилия по поощрению позитивных, не связанных с насилием и предполагающих участие заинтересованных сторон форм воспитания ребенка и поддержания дисциплины.**

Свобода ребенка от всех форм насилия

40. Комитет приветствует различные инициативы, реализованные государством-участником для решения проблемы насилия в отношении детей, включая принятие Постановления о мерах защиты детей и молодежи и об укреплении прав детей и пересмотр Гражданского кодекса в отношении Закона о защите взрослых, Закона о личных правах и Закона о детях. Тем не менее он по-прежнему обеспокоен недостатком всеобъемлющих данных и исследований, касающихся детей, которые страдают от жестокого обращения, надругательств и отсутствия заботы, сексуального насилия и насилия в семье, а также отсутствием национальной стратегии защиты детей и координации между различными кантональными программами.

41. **Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание его замечание общего порядка № 13 (2011) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия и, в частности:**

а) создать национальную базу данных по всем случаям насилия в отношении детей, включая жестокое обращение, надругательства и отсутствие заботы, а также насилие в семье;

б) продолжать проводить исследования с целью оценки масштабов распространения и характера насилия в отношении детей и разработать всеобъемлющую стратегию предупреждения и урегулирования случаев жестокого обращения с детьми, надругательств над ними и отсутствия заботы о них, а также насилия в семье, включая оказание услуг в целях восстановления и социальной реинтеграции пострадавших;

в) оценить работу существующих структур по решению проблемы насилия в отношении детей и представить отчет о результатах и принятых мерах в следующем периодическом докладе;

д) укреплять национальную координацию в целях ликвидации всех форм насилия в отношении детей;

е) уделять особое внимание гендерному аспекту насилия в отношении детей и принимать меры по борьбе с таким насилием.

Вредоносная практика

42. Приветствуя принятие нового положения в уголовном законодательстве, запрещающего калечащие операции на женских половых органах, Комитет, тем не менее, глубоко обеспокоен следующими моментами:

а) значительным количеством проживающих в государстве-участнике девочек, которые пострадали от калечащих операций на женских половых органах или подвергались их угрозе;

б) случаями проведения над детьми-интерсексуалами ненужных с точки зрения медицинских показаний хирургических операций и других процедур без их обоснованного согласия, что зачастую влечет за собой необратимые последствия и может причинить серьезные физические и психологические страдания, а также отсутствием механизмов возмещения ущерба и выплаты компенсации в подобных случаях.

43. Комитет обращает внимание государства-участника на совместную рекомендацию/замечание общего порядка № 31 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и № 18 Комитета по правам ребенка по вредной практике (2014 год) и настоятельно призывает государство-участник:

а) **продолжать принимать и укреплять меры предупреждения и защиты в целях решения проблемы калечащих операций на женских половых органах, включая подготовку соответствующих специалистов, осуществление программ повышения осведомленности общественности и преследование виновных в подобных деяниях в судебном порядке;**

б) **в соответствии с рекомендациями Национальной консультативной комиссии по биомедицинской этике, касающимися этических вопросов, связанных с интерсексуальностью, обеспечивать, чтобы никто не подвергался ненужному медицинскому или хирургическому вмешательству в младенческом или детском возрасте, гарантировать физическую неприкосновенность, самостоятельность и самоопределение соответствующих детей и предоставлять семьям детей-интерсексуалов достаточный объем консультирования и поддержки.**

Е. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 9–11, пункты 1–2 статьи 18, статьи 20, 21, 25 и пункт 4 статьи 27)

Семейное окружение

44. Приветствуя меры, реализованные государством-участником для оказания поддержки родителям в деле выполнения ими своих родительских обязанностей, такие как принятие Федерального закона о финансовой помощи на уход за ребенком за пределами семьи, Комитет, тем не менее, по-прежнему обеспокоен недостатком различных форм поддержки семьи, включая службы дневного ухода за детьми.

45. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить меры поддержки семей, в том числе посредством обеспечения достаточного объема высококачественного ухода за детьми на всей его территории.

46. Комитет отмечает, что законодательство государства-участника запрещает суррогатное материнство и направлено на противодействие использованию механизмов суррогатного материнства за рубежом. Тем не менее Комитет обеспокоен неопределенностью правового статуса ребенка в течение годичного периода оценки возможности его усыновления/удочерения.

47. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) ускорить процедуру оценки и обеспечить, чтобы ребенок не был апатридом и не подвергался дискриминации в течение периода ожидания между его прибытием в государство-участник и официальным усыновлением;

b) обеспечить, чтобы интересы ребенка были основным приоритетом в ходе принятия решения о его усыновлении/удочерении.

Дети, лишенные семейного окружения

48. Приветствуя пересмотр Постановления о помещении детей в приемные семьи, Комитет, тем не менее, обеспокоен тем, что:

a) отсутствуют надежные данные и информация о положении детей, помещенных в приемные семьи или специализированные учреждения;

b) между кантонами существуют значительные различия, касающиеся критериев отбора, продолжительности и оценки помещения детей в приемные семьи, а также качества различных форм альтернативного ухода, включая поддержку, подготовку и мониторинг приемных семей и введение стандартов ухода;

c) в некоторых кантонах число приемных семей ограничено;

d) единственным вариантом ухода для детей в возрасте до трех лет является помещение в специализированные учреждения;

e) когда ребенок, помещенный в приемную семью или специализированное учреждение, возвращается в свою семью, поддержка, оказываемая биологическим родителям, ограничена.

49. **Обращая внимание государства-участника на Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми (резолюция 64/142 Генеральной Ассамблеи, приложение), Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) учредить механизмы сбора и систематического анализа информации и детализированных данных о детях во всех формах альтернативного ухода; инспекции и мониторинг положения детей в условиях альтернативного ухода;

b) обеспечить сотрудничество между кантонами, с тем чтобы в случае необходимости иметь возможность поместить ребенка в приемную семью в другом кантоне и в то же время соблюсти право ребенка на контакты со своей биологической семьей;

c) обеспечить применение достаточных гарантий и четких критериев с учетом наилучшего обеспечения интересов ребенка, для определения того, следует ли помещать ребенка в условия альтернативного ухода, на всей территории страны;

d) строго регулировать и обеспечивать эффективное применение стандартов высокого качества условий альтернативного ухода на всей территории государства-участника, в том числе посредством обеспечения выделения достаточного объема кадровых, технических и финансовых ресурсов центрам альтернативного ухода и соответствующим службам по защите ребенка и систематического проведения подготовки для приемных семей по вопросам воспитания детей;

- е) обеспечить периодический пересмотр решений о передаче детей под опеку и помещении их в учреждения по уходу за детьми, а также отслеживать качество оказываемого в них ухода, в том числе путем создания доступных каналов для уведомления о случаях ненадлежащего обращения с детьми, их отслеживания и устранения;
- ф) укреплять поощрение и набор приемных семей;
- g) обеспечить оказание услуг по альтернативному уходу за малолетними детьми, особенно за детьми младше трех лет, в условиях семьи;
- h) укреплять поддержку, оказываемую родителям, когда дети, помещенные в учреждения альтернативного ухода, возвращаются в свои семьи.

Усыновление/удочерение

50. Приветствуя пересмотр Закона об усыновлении, Комитет, тем не менее, обеспокоен значительным числом случаев международного усыновления/удочерения с участием стран происхождения, которые не являются участниками Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения 1993 года, а также недостатком данных об усыновлении/удочерении из этих стран. Комитет также озабочен тем, что процедуры усыновления/удочерения из стран, не являющихся участниками Гаагской конвенции, в том числе оценка потенциальных усыновителей и принятие решения, не всегда обеспечивают наилучшее соблюдение интересов ребенка. Кроме того, Комитет обеспокоен неопределенностью правового статуса детей, усыновляемых/удочеряемых швейцарскими родителями из-за рубежа, в течение года до завершения процесса усыновления/удочерения.

51. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) систематически и постоянно собирать статистические данные в разбивке по возрасту, полу и национальному происхождению, а также соответствующую информацию как о внутреннем, так и о международном усыновлении/удочерении;
- б) обеспечивать строгое соблюдение принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка в процессе международного усыновления/удочерения и выполнение всех гарантий, закрепленных Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения 1993 года, даже если вторая страна не является участницей этой Конвенции;
- с) ускорить процедуру оценки и обеспечить, чтобы ребенок, усыновленный/удочеренный из-за рубежа, не был апатридом или не подвергался дискриминации в течение периода ожидания между его прибытием в государство-участник и официальным усыновлением/удочерением.

Дети, чьи родители находятся в местах лишения свободы

52. Приветствуя создание в кантоне Цюрих помещений, где мать, отбывающая наказание в виде лишения свободы, и ее ребенок могут находиться вместе, Комитет, тем не менее, обеспокоен недостатком данных о числе и положении детей, один из родителей которых содержится в местах лишения свободы, или информации о том, в достаточной ли степени поддерживаются постоянные взаимоотношения между ребенком и его родителем-заключенным.

53. Ссылаясь на рекомендации, вынесенные Комитетом в 2011 году по итогам дня общей дискуссии на тему прав детей, чьи родители находятся в местах лишения свободы, Комитет рекомендует государству-участнику собрать данные и провести исследование положения детей, один из родителей которых отбывает наказание в виде лишения свободы, в государстве-участнике в целях обеспечения личных взаимоотношений между детьми и родителем, в том числе посредством регулярных посещений и оказания надлежащих услуг и соответствующей поддержки в соответствии со статьей 9 Конвенции, а также сделать наилучшее обеспечение интересов ребенка одним из главных соображений при принятии всех решений.

Г. Инвалидность, базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статья 6, пункт 3 статьи 18, статьи 23, 24, 26, пункты 1–3 статьи 27 и статья 33)

Дети-инвалиды

54. Комитет приветствует вступление в силу Федерального закона о ликвидации дискриминации в отношении инвалидов и принятие межкантонального соглашения о сотрудничестве в области специализированного обучения. Тем не менее Комитет обеспокоен такими моментами, как:

a) отсутствие всеобъемлющих данных о детях-инвалидах, включая детей с расстройствами аутистического спектра;

b) недостаточная степень включенности подобных детей в систему общего образования во всех кантонах и низкий объем кадровых и финансовых ресурсов, выделяемых для обеспечения надлежащего функционирования системы инклюзивного образования на практике;

c) недостаток возможностей для образования детей младшего возраста и ухода за ними и инклюзивного профессионального образования для детей-инвалидов;

d) дискриминация и сегрегация детей с расстройствами аутистического спектра, особенно в кантоне Женева, во многих аспектах их социальной жизни, включая недостаточно раннее выявление расстройств аутистического спектра, отсутствие интенсивных программ раннего развития, недостаточный доступ к системе общего образования, обусловленный, в частности, отсутствием квалифицированных специалистов для оказания подобным детям специализированной поддержки в общеобразовательных школах, и недостаточная подготовка специалистов для работы с детьми, имеющими расстройства аутистического спектра;

e) сообщения о том, что дети с расстройствами аутистического спектра, особенно в кантоне Женева, подвергаются неприемлемому обращению, в частности такой процедуре, как "упаковка" (заворачивание ребенка в холодные мокрые простыни), которая по сути представляет собой жестокое обращение;

f) недостаток информации о мерах, принимаемых для предотвращения помещения детей-инвалидов в психиатрические отделения и обеспечения того, чтобы эти дети не были произвольно лишены права посещения своими родителями.

55. В свете своего замечания общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов Комитет настоятельно призывает государство-участника при-

держиваться правозащитного подхода к проблеме инвалидности и конкретно рекомендует ему:

а) собирать и анализировать данные о положении детей-инвалидов в разбивке, в частности, по возрасту, полу, виду инвалидности, этническому и национальному происхождению, географическому нахождению и социально-экономическому положению;

б) укреплять усилия по обеспечению общегосударственного инклюзивного образования без дискриминации, в том числе посредством выделения необходимого объема ресурсов, надлежащей подготовки специалистов и предоставления четкого руководства тем кантонам, которые по-прежнему применяют сегрегированный подход;

с) поощрять включенность, а не интеграцию;

д) обеспечить детям-инвалидам доступ к возможностям образования в младшем возрасте и уходу, программам раннего развития и возможностям инклюзивного профессионального образования во всех кантонах;

е) удовлетворить особые потребности детей с расстройствами аутистического спектра в всех кантонах, в частности обеспечить их полную интеграцию во все сферы общественной жизни, включая проведение досуговых и культурных мероприятий, обеспечить приоритет инклюзивного образования, адаптированного к их нуждам, над специализированным обучением и дневным уходом, создать механизмы раннего выявления, предоставить адекватную подготовку специалистам и обеспечить эффективное применение в отношении этих детей программ раннего развития;

ф) законодательно запретить практику "упаковки" детей и принять необходимые меры для обеспечения обращения с детьми с расстройствами аутистического спектра с соблюдением их достоинства и уважением, а также для их эффективной поддержки;

г) принять все необходимые меры для предотвращения помещения детей-инвалидов в психиатрические отделения и обеспечения того, чтобы эти дети не были произвольно лишены права посещения своими родителями.

Здравоохранение и медико-санитарное обслуживание

56. Приветствуя сокращение как минимум на 50% взносов на детей в систему медицинского страхования для семей с низким и средним уровнем дохода, Комитет, тем не менее, обеспокоен тем, что:

а) централизация педиатрической помощи возрастает, однако семейных педиатров недостаточно, хотя их число и увеличивается;

б) проблемы избыточного веса и ожирения у детей усугубляются, поскольку в рамках детских телевизионных программ транслируется чрезмерный объем рекламы продуктов питания с высоким содержанием жира, сахара и соли.

57. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 15 (2013) о праве ребенка на пользование наиболее совершенными услугами системы здравоохранения и рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить доступ детей к высококачественному педиатрическому лечению в больницах и у семейных педиатров на всей территории страны;

б) укреплять меры по решению проблемы лишнего веса и ожирения у детей, поощрять здоровый образ жизни, включая физическую активность, среди подростков и принимать необходимые меры для снижения давления на детей со стороны маркетинговых компаний, рекламирующих продукты питания с высоким содержанием жира, сахара и соли.

Грудное вскармливание

58. Комитет отмечает в качестве положительных моментов тот факт, что большинство младенцев в государстве-участнике вскармливаются грудью в течение первых нескольких месяцев жизни, а также принятие новых положений об оплате перерывов для грудного вскармливания. Тем не менее Комитет обеспокоен тем, что:

а) доля исключительно грудного вскармливания младенцев в возрасте до шести месяцев низка;

б) подготовка медицинских работников по вопросам важности исключительно грудного вскармливания недостаточна;

с) только 55% больниц в государстве-участнике приспособлены для младенцев;

д) отсутствует национальная стратегия кормления или грудного вскармливания младенцев и маленьких детей;

е) лишь некоторые положения Международного свода правил по сбыту заменителей грудного молока в полной мере выполняются в национальном законодательстве, а сбыт заменителей грудного молока основывается исключительно на добровольном кодексе поведения;

ф) национальные рекомендации относительно грудного вскармливания не отражают соответствующих рекомендаций Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

59. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) укрепить усилия по поощрению исключительно и непрерывного грудного вскармливания посредством предоставления доступа к информационным материалам и повышения осведомленности общественности о важности грудного вскармливания и опасности использования детских смесей для питания ребенка;

б) провести обзор и укрепление подготовки медицинских работников по вопросам важности исключительно грудного вскармливания;

с) увеличить число больниц, прошедших сертификацию как приспособленные для младенцев;

д) разработать всеобъемлющую национальную стратегию практики кормления младенцев и маленьких детей;

е) обеспечить строгое выполнение Международного свода правил по сбыту заменителей грудного молока;

ф) обеспечить соответствие национальных рекомендаций относительно грудного вскармливания актуальным рекомендациям ВОЗ;

g) рассмотреть продление декретного отпуска как минимум до шести месяцев.

Психическое здоровье

60. Комитет обеспокоен чрезмерным распространением случаев диагностирования синдрома гиперактивности с дефицитом внимания (СГДВ) или синдрома дефицита внимания (СДВ) и последующим назначением детям психостимуляторов, в частности метилфенидата, несмотря на рост числа свидетельств негативных последствий подобных препаратов, а также сообщениями о том, что детям угрожает отчисление из школы, если родители не согласятся на их лечение с помощью психостимуляторов.

61. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) провести исследования немедикаментозных подходов к диагностике и лечению СГДВ и СДВ;

b) обеспечить выявление соответствующими органами здравоохранения основных причин невнимательности детей во время уроков и усовершенствовать диагностику у детей психических расстройств;

c) укрепить поддержку, оказываемую семьям, включая доступ к психологическому консультированию и эмоциональной поддержке, и обеспечить предоставление достаточной информации о СГДВ и СДВ детям, родителям и учителям, а также другим специалистам, работающим с детьми или в их интересах;

d) принять необходимые меры для предотвращения оказания на детей и родителей любого давления, связанного с лечением психостимуляторами.

Самоубийства

62. Комитет по-прежнему обеспокоен высоким показателем самоубийств среди подростков.

63. В свете своего замечания общего порядка № 4 (2003) о здоровье и развитии подростков Комитет рекомендует государству-участнику ускорить принятие национального плана действий по предупреждению самоубийств, в котором должны учитываться конкретные потребности детей и подростков, и обеспечить его эффективное выполнение.

Уровень жизни

64. Приветствуя вступление в силу в 2009 году Федерального закона о семейных пособиях и другие меры, принятые для решения проблемы нищеты, в том числе утверждение Всеобъемлющей стратегии борьбы с нищетой для Швейцарии и Национальной программы предупреждения нищеты и борьбы с ней (2014–2018 годы), Комитет, тем не менее, обеспокоен тем, что в некоторых кантонах объем дополнительных льгот для семей, включая социальную помощь, остается незначительным.

65. Комитет рекомендует государству-участнику провести дальнейшее укрепление своей системы семейных пособий и льгот в целях обеспечения адекватного уровня жизни на территории страны для всех детей, включая детей беженцев, просителей убежища и мигрантов.

Г. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28–31)

Просвещение по вопросам прав человека

66. Комитет обеспокоен тем, что просвещение детей по вопросам прав человека в школах не проводится систематически во всех кантонах.

67. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить включение обязательных модулей о Конвенции и о правах человека в целом в унифицированные учебные планы для различных языковых регионов.**

Н. Специальные меры защиты (статьи 22, 30, 32, 33, 35, 36, 37 b)–d), 38–40)

Дети-просители убежища, дети-беженцы и дети, не имеющие документов

68. Приветствуя вступление в силу в 2014 году пересмотренного варианта Закона об убежище, который требует приоритетного рассмотрения ходатайств несопровождаемых детей о предоставлении им убежища, Комитет, тем не менее, по-прежнему обеспокоен тем, что процедура предоставления убежища несопровождаемым детям не всегда определяется наилучшим обеспечением их интересов и, в отношении оговорки к статье 10 Конвенции, тем, что право на воссоединение семьи для лиц, получивших право на временный допуск, слишком ограничено. Кроме того, Комитет озабочен тем, что:

a) между кантонами существуют значительные различия в плане условий приема, интеграционной поддержки и благополучия детей-просителей убежища и детей-беженцев, а иногда детей помещают, например, в военные бункеры или убежища для защиты от ядерного взрыва;

b) от "доверенных лиц" для несопровождаемых детей-просителей убежища не требуется наличие опыта в сфере ухода за детьми или прав ребенка;

c) дети-просители убежища сталкиваются с трудностями при попытке доступа к среднему образованию, и не существует единой практики предоставления разрешений на профессионально-техническое обучение;

d) ускоренная процедура подачи и рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища, проводимая в аэропортах, может применяться к детям;

e) в государстве-участнике проживает значительное число детей без документов (детей, не имеющих законного разрешения на проживание), которые сталкиваются с многочисленными трудностями в плане доступа, например, к медико-санитарному обслуживанию, образованию, в частности среднему, и профессионально-техническому образованию, а также наблюдается отсутствие стратегий решения этих проблем.

69. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **обеспечить, чтобы в рамках процедуры подачи и рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища полностью соблюдались особые нужды и потребности детей и чтобы она всегда определялась наилучшим обеспечением их интересов;**

b) **пересмотреть систему воссоединения семей, особенно для лиц, получивших право на временный допуск;**

- с) применять минимальные стандарты в отношении условий приема, интеграционной поддержки и благополучия просителей убежища и беженцев, в частности детей, на всей территории страны и обеспечить, чтобы все центры приема детей-просителей убежища и детей беженцев и ухода за ними были приспособлены для детей и соответствовали применимым стандартам Организации Объединенных Наций;
- д) обеспечить надлежащую подготовку "доверенных лиц" для работы с несопровождаемыми детьми-просителями убежища;
- е) обеспечить эффективный и недискриминационный доступ детей-просителей убежища к образованию и профессионально-техническому обучению;
- ф) исключить несопровождаемых детей-просителей убежища из ускоренной процедуры подачи и рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища и установить гарантии в целях обеспечения соблюдения права ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов;
- г) разработать политику и программы для предотвращения социальной исключенности и дискриминации детей, не имеющих документов, и дать этим детям возможность полной реализации своих прав, в том числе посредством обеспечения на практике доступа к образованию, медико-санитарному обслуживанию и социальному обеспечению.

Меры по выполнению предыдущих заключительных замечаний и рекомендаций Комитета в отношении Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах

70. Приветствуя пересмотр Военно-уголовного кодекса, который устанавливает принцип ограниченной универсальности в отношении судебного преследования военных преступлений, и принятие Плана действий Федерального департамента иностранных дел по защите детей, связанных с вооруженными силами или группировками в условиях вооруженных конфликтов (2014–2016 годы), Комитет, тем не менее, по-прежнему обеспокоен тем, что вербовка детей негосударственными вооруженными группировками не квалифицирована в качестве уголовного преступления и что статистические данные о детях – просителях убежища, детях-беженцах и детях-мигрантах, которые могли быть вовлечены в вооруженный конфликт за рубежом, отсутствуют.

71. **Комитет рекомендует государству-участнику прямо установить уголовную ответственность за вербовку детей негосударственными вооруженными группировками и улучшить сбор данных в этой связи.**

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

72. Комитет отмечает вступление в силу в 2007 году нового Закона об уголовном законодательстве в отношении несовершеннолетних, а в 2011 году – Уголовно-процессуального кодекса в отношении несовершеннолетних, которые, в частности, повышают минимальный возраст уголовной ответственности с 7 до 10 лет и предусматривают раздельное содержание детей и взрослых в течение досудебного содержания под стражей и в местах лишения свободы. Тем не менее Комитет обеспокоен тем, что:

- а) минимальный возраст наступления уголовной ответственности по-прежнему ниже приемлемых на международном уровне стандартов;

- b) не всегда обеспечивается бесплатная юридическая помощь детям;
- c) до сих пор лишь несколько адвокатов специализируются на уголовном законодательстве и процедурах в отношении несовершеннолетних;
- d) дети по-прежнему не отделяются от взрослых в центрах содержания под стражей.

73. В свете своего замечания общего порядка № 10 (2007) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних Комитет настоятельно призывает государство-участника привести свою систему правосудия в отношении несовершеннолетних в полное соответствие с положениями Конвенции и другими соответствующими стандартами. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участника:

- a) повысить минимальный возраст наступления уголовной ответственности до международно приемлемого уровня;
- b) обеспечить доступ детей к бесплатной юридической или другой соответствующей помощи;
- c) обеспечить, чтобы все лица, работающие в системе отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, включая адвокатов, проходили соответствующую подготовку;
- d) ускорить процесс создания достаточного числа мест содержания под стражей в целях обеспечения того, чтобы дети не содержались вместе со взрослыми.

I. Ратификация Факультативного протокола, касающегося процедуры сообщений

74. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав ребенка ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений.

J. Ратификация международных договоров по правам человека

75. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав ребенка ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

K. Сотрудничество с региональными органами

76. Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать с Советом Европы в деле осуществления Конвенции и других документов о правах человека как в государстве-участнике, так и в других государствах – членах Совета Европы.

IV. Выполнение рекомендаций и представление докладов

A. Последующие меры и распространение информации

77. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного выполнения рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также рекомендует обеспечить широкое распространение на используемых в стране языках объединенных второго–четвертого периодических докладов государства-участника, его письменных ответов на перечень вопросов и настоящих заключительных замечаний.

B. Следующий доклад

78. Комитет предлагает государству-участнику представить свои объединенные пятый и шестой периодические доклады к 25 сентября 2020 года и включить в них информацию о мерах, принятых в порядке осуществления настоящих заключительных замечаний. Доклад должен быть составлен с соблюдением согласованных Комитетом руководящих принципов представления докладов по конкретным договорам, принятых 1 октября 2010 года (CRC/C/58/Rev.2 и Corr.1) и не должен превышать 21 200 слов (см. пункт 16 резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи). В случае представления доклада, объем которого превышает установленное ограничение, государству-участнику будет предложено сократить доклад в соответствии с вышеупомянутой резолюцией. Если государство-участник будет не в состоянии пересмотреть и вновь представить доклад, то перевод доклада для его последующего рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.

79. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями в отношении подготовки общего базового документа, предусмотренными согласованными руководящими принципами представления докладов, которые были утверждены на пятом межкомитетском совещании договорных органов в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I). Предельный объем базового документа по количеству слов, установленный Генеральной Ассамблеей в пункте 16 ее резолюции 68/268, составляет 42 400 слов.